

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT (UE) Nru 376/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tat-3 ta' April 2014

dwar ir-rappurtar, l-analiżi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u (KE) Nru 1330/2007

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 122, 24.4.2014, p. 18)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► M1	Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018	L 212	1	22.8.2018



REGOLAMENT (UE) Nru 376/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-3 ta' April 2014

dwar ir-rappurtar, l-analizi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u (KE) Nru 1330/2007

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Għanijiet

1. Dan ir-Regolament għandu l-għan li jtejjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni billi jiżgura li l-informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza relatata mal-avjazzjoni ċivili tiġi rrapportata, miġbura, maħżuna, protetta, skambjata, imxerrda u analizzata.

Dan ir-Regolament jiżgura:

- (a) li, fejn adatt, tittiehed azzjoni għas-sikurezza fi żmien adatt abbażi ta' analizi tal-informazzjoni miġbura;
- (b) id-disponibbiltà kontinwa tal-informazzjoni dwar is-sikurezza billi jintroduċi regoli dwar il-kunfidenzjalità u dwar l-użu adatt tal-informazzjoni u permezz ta' protezzjoni armonizzata u msahha tal-persuni li jagħmlu rapport u tal-persuni msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenzi; u
- (c) li r-riskji ta' sikurezza tal-avjazzjoni jitqiesu u jiġu trattati sew fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali.

2. L-uniku objettiv tar-rappurtar tal-okkorrenzi huwa l-prevenzjoni tal-aċċidenti u tal-inċidenti u mhux l-attribuzzjoni ta' htija jew ta' responsabbiltà.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “min jagħmel ir-rapport” tfisser persuna fiżika li tirrapporta okkorrenza skont dan ir-Regolament;
- (2) “inġenju tal-ajru” tfisser kwalunkwe magna li tista' tikseb sostenn fl-atmosfera mir-reazzjonijiet tal-arja għajr ir-reazzjonijiet tal-arja ma' wiċċ id-dinja;
- (3) “inċident” tfisser “inċident” fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;
- (4) “inċident serju” tfisser “inċident serju” fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;
- (5) “aċċident” tfisser “aċċident” fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;

▼B

- (6) “informazzjoni deidentifikata” tfisser informazzjoni li tirrizulta mir-rapporti dwar l-okkorrenzi li minnhom tkun tnehhiet id-data personali kollha bhall-ismijiet jew l-indirizzi ta' persuni fiżiċi;
- (7) “okkorrenza” tfisser kwalunkwe avveniment relatat mas-sikurezza li jipperikola jew li, jekk ma jiġix ikkoreġut jew indirizzat, jista' jipperikola lill-inġenju tal-ajru, lil min ikun qiegħed abbord jew lil kwalunkwe persuna oħra u jinkludi b'mod partikolari aċċident jew inċident serju;
- (8) “organizzazzjoni” tfisser kwalunkwe organizzazzjoni li tipprovdi prodotti tal-avjazzjoni u/jewli timpjega persuni, tikkonkludi kuntratti magħhom jew tuża s-servizzi ta' persuni li jkunu meħtieġa jirrappurtaw l-okkorrenzi f'konformità mal-Artikolu 4(6);
- (9) “anonimizzazzjoni” tfisser it-tnehhija mir-rapporti dwar l-okkorrenzi tad-dettalji personali kollha, li jirrelataw ma' min jagħmel ir-rapport u lill-persuni msemmijin fir-rapporti dwar l-okkorrenza u kwalunkwe dettall, inkluż l-isem tal-organizzazzjoni(jiet) involut(i) fl-okkorrenza, li jista' jizvela l-identità ta' min jagħmel ir-rapport, jew ta' parti terza, jew li jwassal biex din l-informazzjoni tkun tinftiehem mir-rapport dwar l-okkorrenza;
- (10) “periklu” tfisser sitwazzjoni jew oġġett bil-potenzjal li jikkawża mewt jew hsara lill-persuna, dannu lil tagħmir jew strutturi, telf ta' materjal, jew tnaqqis tal-kapaċità ta' persuna li twettaq funzjoni preskritta;
- (11) “awtorità għall-investigazzjoni tas-sikurezza” tfisser l-awtorità permanenti nazzjonali għall-investigazzjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili li twettaq jew tikkontrolla l-investigazzjonijiet tas-sikurezza kif jingħad fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010;
- (12) “kultura ġusta” tfisser kultura fejn l-operaturi fuq quddiem nett jew persuni oħra ma jiġux penalizzati għal azzjonijiet, omissjonijiet jew deċiżjonijiet li jkunu hađu u li jkunu proporzjonati għall-esperjenza u għat-taħriġ tagħhom, iżda li fiha ma jiġux tollerati negligenza gravi, ksur volontarju u atti ta' qerda;
- (13) “punt ta' kuntatt” tfisser:
- (a) meta ssir talba għall-informazzjoni minn parti interessata stabilita fl-Unjoni, l-awtorità kompetenti mahtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 6(3);
 - (b) meta t-talba għal informazzjoni ssir minn parti interessata stabilita barra l-Unjoni, il-Kummissjoni;
- (14) “parti interessata” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika jew kwalunkwe korp uffiċjali, kemm jekk għandha personalità ġuridika u kemm jekk le, li tinsab f'pożizzjoni li tipparteċipa fit-tiġib tas-sikurezza tal-avjazzjoni, billi jkollha aċċess għal informazzjoni dwar okkorrenzi skambjati mill-Istati Membri, u li taqgħa taht wahda mill-kategoriji tal-partijiet interessati stipulati fl-Anness II;
- (15) “Programm għas-Sikurezza tal-Istat” tfisser sett integrat ta' atti legali u ta' attivitajiet bl-ghan li tiġi ġestita s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru;

▼B

- (16) “Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni” tfisser il-valutazzjoni ta' kwistjonijiet ta' sikurezza u l-pjan ta' azzjoni relatat fil-livell Ewropew;
- (17) “Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni” tfisser is-sett ta' Regolamenti integrati fil-livell tal-Unjoni, flimkien mal-attivitajiet u l-proċessi użati għall-ġestjoni kongunta tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fil-livell Ewropew;
- (18) “sistema għall-ġestjoni tas-sikurezza” tfisser approċċ sistematiku għall-ġestjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni li jinkludi l-istrutturi organizzattivi, ir-responsabbiltajiet, il-politiki u l-proċeduri meħtieġa u jinkludi kwalunkwe sistema ta' ġestjoni li, b'mod indipendenti jew integrat ma' sistemi ta' ġestjoni oħra tal-organizzazzjoni, tindirizza l-ġestjoni tas-sikurezza;

*Artikolu 3***Suġġett u kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar:
- (a) ir-rappurtar ta' okkorrenzi li jipperikolaw jew li, jekk ma jiġux ikkoreġuti jew indirizzati, jipperikolaw inġenju tal-ajru, lil min ikun abbord, kwalunkwe persuna, tagħmir jew installazzjoni oħra li taffettwa l-operat tal-inġenju tal-ajru; u r-rappurtar ta' informazzjoni rilevanti oħra relatata mas-sikurezza f'dak il-kuntest;
- (b) analiżi u azzjoni ta' segwitu fir-rigward tal-okkorrenzi rrapportati u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza;
- (c) il-protezzjoni ta' professjonisti tal-avjazzjoni;
- (d) l-użu xieraq ta' informazzjoni dwar is-sikurezzażamigbura;
- (e) l-integrazzjoni tal-informazzjoni fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew; u
- (f) id-disseminazzjoni ta' informazzjoni anonimizzata lill-partijiet interessati għall-finijiet tal-provvista lil tali partijiet tal-informazzjoni li jeħtieġu biex itejbu s-sikurezza tal-avjazzjoni.

▼MI

2. Dan ir-Regolament japplika għal okkorrenzi u għal informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li jkunu jinvolvu l-inġenji tal-ajru ċivili li għalihom japplika r-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 (ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1).

▼M1

Madankollu, dan ir-Regolament ma għandux japplika għal okkorrenzi u għal informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li jkunu jinvolvu inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord li għalihom ma jkunx mehtieg ċertifikat jew dikjarazzjoni skont l-Artikolu 56(1) u (5) tar-Regolament (UE) 2018/1139, hlief jekk l-okkorrenza jew l-informazzjoni l-oħra relatata mas-sikurezza li tkun tinvolvi tali inġenju tal-ajru mingħajr bdot abbord tkun irriżultat f'dannu fatali jew serju ta' persuna jew tkun involviet xi inġenju tal-ajru li ma jkunx inġenju tal-ajru mingħajr bdot abbord.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li japplikaw dan ir-Regolament anke għal okkorrenzi u għal informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li jkunu jinvolvu l-inġenji tal-ajru li għalihom ma japplikax ir-Regolament (UE) 2018/1139.

▼B*Artikolu 4***Rappurtar obbligatorju**

1. L-okkorrenzi li jistgħu jirrapprezentaw riskju sinifikanti għas-sikurezza tal-avjazzjoni u li jaqgħu taht il-kategoriji li ġejjin għandhom jiġu rrapportati mill-persuni elenkati fil-paragrafu 6 permezz tas-sistemi obbligatorji ta' rappurtar dwar l-okkorrenzi skont dan l-Artikolu:

- (a) okkorrenzi marbutin mat-tħaddim tal-inġenju tal-ajru, bħal:
 - (i) okkorrenzi marbutin mal-kollizzjonijiet;
 - (ii) okkorrenzi marbutin mat-tluġh u l-inżul;
 - (iii) okkorrenzi marbutin mal-karburant;
 - (iv) okkorrenzi waqt it-titjira;
 - (v) okkorrenzi marbutin mal-komunikazzjoni;
 - (vi) okkorrenzi marbutin ma' ħsara, emergenzi u sitwazzjonijiet kritiċi oħrajn;
 - (vii) l-inabbilitazzjoni tal-ekwipaġġ u ta' ekwipaġġ ieħor relatat mal-okkorrenzi;
 - (viii) il-kondizzjonijiet meteoroloġiċi jew okkorrenzi marbutin mas-sigurtà;
- (b) okkorrenzi marbutin mal-kondizzjonijiet tekniċi, il-manutenzjoni u t-tiswija tal-inġenji tal-ajru, bħal:
 - (i) difetti strutturali;
 - (ii) funzjonament ħażin tas-sistema;
 - (iii) problemi ta' manutenzjoni u ta' tiswija;
 - (iv) problemi ta' propulsjoni (inkluzi magni, skrejjen u sistemi rotor) u problemi tal-unitajiet ta' qawwa awżiljari;
- (c) okkorrenzi marbutin mas-servizzi u l-facilitajiet tan-navigazzjoni bl-ajru, bħal:
 - (i) kwazi kollizzjonijiet jew potenzjal għal kollizzjoni;
 - (ii) okkorrenzi speċifiċi ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru (ATM/ANS);
 - (iii) okkorrenzi operazzjonali tal-ATM/ANS;

▼B

- (d) okkorrenzi marbutin mal-ajrudromi u s-servizzi fuq l-art, bhal:
- (i) okkorrenzi marbutin mal-attivitajiet u l-faċilitajiet tal-ajrudromi;
 - (ii) okkorrenzi marbutin mat-trattament tal-passiġġieri, il-bagalji, il-posta u l-merkanzija;
 - (iii) okkorrenzi marbutin mal-groundhandling u servizzi relatati.

2. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar obligatorju sabiex tiffaċilita l-ġbir ta' dettalji tal-okkorrenzi msemmijin fil-paragrafu 1.

3. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sistema ta' rappurtar obligatorju biex jiffaċilita l-ġbir ta' dettalji tal-okkorrenzi, li jinkludu l-ġbir ta' dettalji tal-okkorrenzi miġbura minn organizzazzjonijiet skont il-paragrafu 2.

4. Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (“l-Aġenzija”) għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar obligatorju mill-biex tiffaċilita l-ġbir ta' dettalji tal-okkorrenzi, li jinkludi l-ġbir ta' dettalji tal-okkorrenzi miġbura skont il-paragrafu 2 mill-organizzazzjonijiet li ġew iċċertifikati jew approvati mill-Aġenzija.

5. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tadotta lista li tikklassifika l-okkorrenzi li għandha ssir referenza għalihom meta jsir ir-rappurtar tal-okkorrenzi skont il-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' ezami msemmija fl-Artikolu 19(2).

F'dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tinkludi lista separata li tikklassifika l-okkorrenzi li hija applikabbli għall-inġenji tal-ajru li mhumiex inġenji tal-ajru kumplessi mhaddma bil-mutur. Il-lista għandha tkun verżjoni simplifikata tal-lista msemmija fl-ewwel subparagrafu u għandu, fejn adatt, jiġi adattat għall-ispeċifitàjiet ta' dik il-fergħa tal-avjazzjoni.

6. Il-persuni fiżiċi li ġejjin għandhom jirrapportaw l-okkorrenzi msemmijin fil-paragrafu 1 permezz tas-sistema stabbilita f'konformità mal-paragrafu 2 mill-organizzazzjoni li thaddem, tikkuntratta jew tuża s-servizzi ta' min jagħmel ir-rapport jew, b'mod alternattiv, permezz tas-sistema stabbilita f'konformità mal-paragrafu 3 mill-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-organizzazzjoni tagħhom, jew mill-Istat li jkun hareġ, ivvalida jew ikkonverta l-liċenzja tal-bdot., jew permezz tas-sistema stabbilita f'konformità mal-paragrafu 4 mill-Aġenzija:

- (a) il-bdot fil-kmand, jew, fil-kazijiet fejn il-bdot fil-kmand ma jistax jirrapporta l-okkorrenza, kwalunkwe membru iehor tal-ekwipaġġ fil-pożizzjoni ta' kmand li jmiss ta' inġenju tal-arju irregiſtrat fl-Unjoni jew inġenju tal-ajru rregiſtrat barra mill-Unjoni izda li jintuża minn operatur li s-supervizjoni tal-operati tiegħu jiġu żgurati mill-Istat Membru jew operatur stabbilit fl-Unjoni;
- (b) persuna involuta fid-disinn, il-manifattura, il-manutenzjoni, l-ajrunavigabbiltà kontinwa, il-monitoraġġ, il-manutenzjoni jew il-modifika ta' inġenju tal-ajru, jew kwalunkwe tagħmir jew parti minnu, taht is-supervizjoni ta' Stat Membru jew tal-Aġenzija;

▼B

- (c) persuna li tiffirma ċertifikat tar-revizjoni tal-ajrunavigabbiltà, jew rilaxx għas-servizz rigward inġenju tal-ajru, jew kwalunkwe tagħmir jew parti minnu, taht is-supervizjoni ta' Stat Membru jew tal-Aġenzija;
- (d) persuna li twestaq funzjoni li tehtieg li hija tkun awtorizzata minn Stat Membru bħala membru tal-persunal ta' fornitur ta' servizz tat-traffiku tal-ajru li huwa fdat bir-responsabbiltajiet relatati mas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru jew bħala uffiċjal fis-servizz tal-informazzjoni dwar it-titjira;
- (e) persuna li twestaq funzjoni marbuta mal-ġestjoni tas-sikurezza ta' ajruport li għalih japplika r-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (f) persuna li twestaq funzjoni marbuta mal-installazzjoni, il-modifika, il-manutenzjoni, it-tiswija, ir-revizjoni, il-kontroll tat-titjira jew l-ispezzjoni tal-faċilitajiet tan-navigazzjoni bl-ajru li l-Istat Membru jiżgura s-supervizjoni;
- (g) persuna li twestaq funzjoni marbuta mal-ground handling tal-inġenju tal-ajru, li tinkludi l-ġhoti ta' fjuwil, it-thejjija tal-folja tat-tagħbija, it-tagħbija, it-tnehhija tas-silġ u l-ittowjar f'ajruport kopert mir-Regolament (KE) Nru 1008/2008.

7. Il-persuni elenkati fil-paragrafu 6 għandhom jirrapportaw l-okkorrenzi fi żmien 72 siegħa minn meta jsiru jafu bl-okkorrenza, sakemm ċirkostanzi eċċezzjonali ma jhallux dan isehh.

8. Wara n-notifika ta' okkorrenza, kwalunkwe organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru li ma tkunx koperta mill-paragrafu 9 għandha tirrapporta lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru, kif imsemmi fl-Artikolu 6(3), id-dettalji tal-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu malajr kemm jista' jkun, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li ssir jaf bl-okkorrenza.

9. Wara n-notifika tal-okkorrenza, kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru u li hija ċċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha tirrapporta lill-Aġenzija d-dettalji tal-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-paragrafu 2 malajr kemm jista' jkun, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li ssir jaf bl-okkorrenza.

*Artikolu 5***Rappurtar volontarju**

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar volontarju, biex tiffaċilita l-ġbir ta':

- (a) dettalji ta' okkorrenzi li ma jistgħux jingabru mis-sistema ta' rappurtar obbligatorju;
- (b) informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza iżda li min jagħmel ir-rapport iqisha bħala periklu reali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (GU L 293, 31.10.2008, p. 3).

▼B

2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sistema ta' rappurtar volontarju biex jiffaċilita l-ġbir ta':

- (a) dettalji ta' okkorrenzi li ma jistgħux jingabru mis-sistema ta' rappurtar obbligatorju,
- (b) informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza iżda li min jagħmel ir-rapport iqisha bhala periklu reali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni.

Dik is-sistema għandha tinkludi wkoll, iżda m'għandhiex tkunx limitata għal, ġbir ta' informazzjoni trasferita mill-organizzazzjonijiet skont il-paragrafu 6.

3. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi sistema ta' rappurtar volontarju biex tiffaċilita l-ġbir ta':

- (a) dettalji dwar l-okkorrenzi li jistgħu ma jkunux ingabru mis-sistema obbligatorja ta' rappurtar,
- (b) informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li titiqies minn min jagħmel ir-rapport bhala periklu attwali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni.

Dik is-sistema għandha tinkludi wkoll, iżda m'għandhiex tkun limitata għall-ġabra ta' informazzjoni, ittrasferita minn organizzazzjonijiet ċertifikati jew approvati mill-Aġenzija skont il-paragrafu 5.

4. Is-sistemi ta' rappurtar volontarju għandhom jintużaw biex jiffaċilitaw il-ġbir ta' dettalji ta' okkorrenzi jew informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza:

- (a) li mhumiex soġġetti għal rappurtar obbligatorju skont l-Artikolu 4(1);
- (b) irrappurtati minn persuni li mhumiex elenkati fl-Artikolu 4(6).

5. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru u ċċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha, tirrapporta lill-Aġenzija b'mod f'waqtu, id-dettalji tal-okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li ngabru skont il-paragrafu 1 u li jistgħu jinvolvu riskju attwali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni.

6. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru li mhijiex iċċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha, b'mod f'waqtu, tirrapporta lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru mahtura skont l-Artikolu 6(3), dettalji tal-okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li tkun ingabret skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u li tista' tinvolvi riskju attwali jew potenzjali għas-sikurezza tal-avjazzjoni. L-Istati Membri jistgħu jesigū li kwalunkwe organizzazzjoni stabbilita fit-territorju tagħhom tirrapporta d-dettalji tal-okkorrenzi kollha migbura skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

7. L-Istati Membri, l-Aġenzija u l-organizzazzjonijiet jistgħu jistabbilixxu sistemi oħra ta' ġbir u ta' proċessar tal-informazzjoni dwar is-sikurezza sabiex jingabru dettalji tal-okkorrenzi li jistgħu ma jinqabdux mis-sistemi ta' rappurtar imsemmija fl-Artikolu 4 u fil-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk is-sistemi jistgħu jinkludu r-rappurtar lil entitajiet oħra li mhumiex dawk stabbiliti fl-Artikolu 6(3) u jistgħu jinvolvu l-partecipazzjoni attiva ta':

▼B

- (a) l-industrija tal-avjazzjoni;
- (b) ta' organizzazzjonijiet professjonali tal-ħaddiema tal-avjazzjoni.

8. L-informazzjoni li tasal mir-rappurtar volontarju u obbligatorju tista' tiġi integrata f'sistema unika.

*Artikolu 6***Ġbir u ħzin ta' informazzjoni**

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tahtar persuna jew aktar, biex b'mod indipendenti tittratta l-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna ta' dettalji tal-okkorrenzi rrapportati skont l-Artikoli 4 u 5.

It-trattament tar-rapporti għandu jsir bil-ħsieb li jiġi pprevenut l-użu ta' informazzjoni għal finijiet oħra minbarra s-sikurezza, u għandu jissalvagwardja b'mod adatt il-kunfidenzjalità tal-identità ta' min jagħmel ir-rapport u tal-persuni msemmija fir-rapporti dwar l-okkorrenzi, bil-ħsieb li tiġi promossa “kultura ġusta”.

2. Wara l-ftehim mal-awtorità kompetenti, l-organizzazzjonijiet ż-żgħar jistgħu jstabbilixxu mekkaniżmu ssimplifikat għall-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħzin ta' dettalji tal-okkorrenzi. Huma jistgħu jikkondividu dawk il-kompiti ma' organizzazzjonijiet tal-istess natura, filwaqt li jikkonformaw mar-regoli dwar il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni skont dan ir-Regolament.

3. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità kompetenti waħda jew aktar biex jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna ta' dettalji tal-okkorrenzi rrapportati skont l-Artikoli 4 u 5 b'mod indipendenti.

It-trattament tar-rapporti għandu jsir bil-ħsieb li jiġi pprevenut l-użu ta' informazzjoni għal finijiet oħra minbarra s-sikurezza, u għandu jissalvagwardja b'mod adatt il-kunfidenzjalità tal-identità ta' min jagħmel ir-rapport u ta' dawk il-persuni msemmija fir-rapporti ta' okkorrenza, bil-ħsieb li tiġi promossa “kultura ġusta.”

L-awtoritajiet li jistgħu jiġu mahtura skont l-ewwel subparagrafu, b'mod kongunt jew separat, huma dawn li ġejjin:

- (a) l-awtorità nazzjonali ta' l-avjazzjoni ċivili; u/jew
- (b) l-awtorità għall-investigazzjoni tas-sikurezza; u/jew
- (c) kwalunkwe korp jew entità oħra indipendenti bbazata fl-Unjoni li tiġi fdata b'din il-funzjoni.

Fejn Stat Membru jahtar aktar minn korp jew entità waħda, hu għandu jagħzel waħda minnhom bħala punt ta' kuntatt għat-trasferiment tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(2).

4. L-Aġenzija għandha tahtar persuna waħda jew aktar biex jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-ġbir, l-evalwazzjoni, l-ipproċessar, l-analiżi u l-ħażna ta' dettalji tal-okkorrenzi rrapportati f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 b'mod indipendenti.

▼B

It-trattament tar-rapporti għandu jsir bil-hsieb li jiġi pprevenut l-użu ta' informazzjoni għal finijiet oħra minbarra s-sikurezza, u għandu jissalvagwardja b'mod adatt il-kunfidenzjalità tal-identità ta' min jagħmel ir-rapport u ta' dawk il-persuni msemmija fir-rapport dwar l-okkorrenza bil-hsieb li tiġi promossa “kultura ġusta”.

5. L-organizzazzjonijiet għandhom jaħznu r-rapporti dwar l-okkorrenzi imfasslin abbażi ta' dettalji tal-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 f'bażi ta' data waħda jew aktar.

6. L-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-paragrafu 3 għandhom jaħznu r-rapporti dwar l-okkorrenzi mfasslin abbażi ta' dettalji tal-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 f'bażi tad-data nazzjonali.

7. L-informazzjoni rilevanti dwar aċċidenti u inċidenti serji miġbura jew mahruġa minn awtoritajiet għall-investigazzjoni tas-sikurezza għandha tiġi mahżuna wkoll fil-bażi tad-data nazzjonali.

8. L-Aġenzija għandha taħzen ir-rapporti dwar l-okkorrenzi mfasslin abbażi ta' dettalji tal-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 f'bażi tad-data.

9. L-awtoritajiet għall-investigazzjoni tas-sikurezza għandu jkollhom aċċess shiħ għall-bażi tad-data nazzjonali rispettiva tagħhom imsemmija fil-paragrafu 6 għall-fini li jissodisfaw ir-responsabbiltajiet tagħhom skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010.

10. L-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili tal-Istati Membri għandu jkollhom aċċess shiħ għall-bażi tad-data nazzjonali rispettiva tagħhom imsemmi fil-paragrafu 6 għall-finijiet tar-responsabbiltajiet tagħhom rigward is-sikurezza.

*Artikolu 7***Kwalità u kontenut tar-rapporti dwar l-okkorrenzi**

1. Ir-rapporti dwar l-okkorrenzi msemmija fl-Artikolu 6 għandu jkollhom minn tal-inqas l-informazzjoni mnizzla fl-Anness I.

2. Ir-rapporti dwar l-okkorrenzi msemmija fil-paragrafi 5, 6 u 8 tal-Artikolu 6 għandhom jinkludu klassifikazzjoni tar-riskji tas-sikurezza għall-okkorrenza kkonċernata. Dik il-klassifikazzjoni għandha tkun rieżaminata u jekk meħtieġ emendata u għandha tiġi approvata mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru jew l-Aġenzija, f'konformità mal-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji msemmija fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

3. L-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jistabbilixxu proċessi għall-kontroll tal-kwalità tad-data biex titjeb il-konsistenza tad-data, speċjalment bejn l-informazzjoni miġbura inizjalment u r-rapport mahżun fil-bażi tad-data.

4. Il-bażijiet tad-data imsemmijin fil-paragrafi 5, 6 u 8 tal-Artikolu 6 għandhom jużaw formati li huma:

- (a) standardizzati biex jiffacilitaw l-iskambju ta' informazzjoni; u
- (b) kompatibbli mas-software ta' ECCAIRS u t-tassonomija ta' ADREP.

▼B

5. Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u l-Aġenzija permezz tan-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni, msemmija fl-Artikolu 14(2), għandha tizviluppa skema Ewropea komuni għall-klassifikazzjoni tar-riskji sabiex tippermetti lill-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija biex jikklassifikaw l-okkorrenzi f'termini ta' riskji tas-sikurezza. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-htieġa ta' kompatibbiltà mal-iskemi eżistenti għall-klassifikazzjoni tar-riskji.

Il-Kummissjoni għandha tizviluppa dik l-iskema sal-15 ta' Mejju 2017.

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 18 sabiex tiddefinixxi l-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji.

7. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

8. Il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom jappoġġjaw l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-kompitu tagħhom ta' integrazzjoni tad-data, inkluż pereżempju fi:

- (a) l-integrazzjoni tal-informazzjoni minima msemmija fil-paragrafu 1,
- (b) il-klassifikazzjoni tar-riskji tal-okkorrenzi msemmija fil-paragrafu 2, u
- (c) l-istabbiliment ta' proċessi għall-kontroll tal-kwalità tad-data msemmija fil-paragrafu 3.

Il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom jipprovdu dak l-appoġġ b'tali mod li jikkontribwixxi għall-armonizzazzjoni tal-proċess tal-introduzzjoni tad-data tul l-Istati Membri, b'mod partikolari billi jipprovdu lill-haddiema li jahdmu fil-korpi jew l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 6(1), (3) u (4):

- (a) materjal ta' gwida;
- (b) sessjonijiet ta' ħidma (workshops); u
- (c) taħriġ adattat.

Artikolu 8

Repożitorju Ċentrali Ewropew

1. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-ġestjoni ta' Repożitorju Ċentrali Ewropew biex jahżen ir-rapporti kollha ta' okkorrenza miġbura fl-Unjoni.

2. Kull Stat Membru, bi qbil mal-Kummissjoni, għandu jaġġorna r-Repożitorju Ċentrali Ewropew permezz tat-trasferiment fih tal-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza maħżuna fil-bazijiet tad-data nazzjonali msemmija fl-Artikolu 6(6).

3. L-Aġenzija għandha tiftiehem mal-Kummissjoni dwar il-protokoll tekniċi għat-trasferiment fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew tar-rapporti kollha dwar l-okkorrenzi miġbura mill-Aġenzija skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu, b'mod partikolari għall-okkorrenzi maħżuna fis-Sistema Interna ta' Rrappurtar tal-Okkorrenzi (IORS), kif ukoll l-informazzjoni miġbura skont l-Artikoli 4(9) u 5(5).

▼B

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, l-arrangamenti għall-ġestjoni tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 19(2).

*Artikolu 9***Skambju ta' informazzjoni**

1. L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jipparteċipaw fi skambju ta' informazzjoni, billi l-informazzjoni kollha relatata mas-sikurezza mahżuna fil-bażijiet tad-data ta' rappurtar rispettivi tagħhom tkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-Aġenzija u l-Kummissjoni, permezz tar-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

Ir-rapporti dwar l-okkorrenzi għandhom jiġu trasferiti fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew mhux aktar tard minn 30 jum wara li jiddaħhlu fil-bażi tad-data nazzjonali.

Ir-rapporti ta' okkorrenza għandhom jiġu aġġornati b'informazzjoni addizzjonali relatata mas-sikurezza, kull meta dan ikun mehtieg.

2. L-Istati Membri għandhom jittrasferixxu wkoll informazzjoni relatata mal-aċċidenti u l-incidenti serji fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew kif ġej:

- (a) waqt li tkun qed issir l-investigazzjoni: l-informazzjoni fattwali preliminari dwar l-aċċidenti u l-incidenti serji.
- (b) meta titlesta l-investigazzjoni:
 - (i) ir-rapport finali dwar l-investigazzjoni; u
 - (ii) meta disponibbli, sommarju bl-Ingliż tar-rapport finali tal-investigazzjoni.

3. Stat Membru jew l-Aġenzija għandhom jibagħtu l-informazzjoni pertinenti kollha relatata mas-sikurezza lill-awtorità rilevanti tal-Istati Membri jew l-Aġenzija mill-aktar fis possibbli jekk, waqt li jkun qegħ jgħbrud-dettalji dwar l-okkorrenzi, jew meta jaħżnu r-rapporti dwar l-okkorrenzi jew iwettqu analiżi f'konformità mal-Artikolu 13(6), jidentifikaw kwistjonijiet ta' sikurezza li huma jqisu:

- (a) li huma ta' interess għal Stati Membri oħra jew għall-Aġenzija, jew
- (b) li possibbilment jehtieġu li tittiehed azzjoni ta' sikurezza minn Stati Membri oħrajn jew mill-Aġenzija.

*Artikolu 10***Disseminazzjoni ta' informazzjoni mahżuna fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew**

1. Kwalunkwe entità li tiġi fdata biex tirregola s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, jew kwalunkwe awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza fi hdan l-Unjoni għandu jkollha aċċess sigur u sħiħ online għall-informazzjoni dwar l-okkorrenzi miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

L-informazzjoni għandha tintuża f'konformità mal-Artikoli 15 u 16.

2. Il-partijiet interessati elenkati fl-Anness II jistgħu jitolbu aċċess għal ċerta informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

▼B

Il-partijiet interessati stabbiliti fi hdan l-Unjoni għandhom jindirizzaw it-talbiet għall-informazzjoni lill-punt ta' kuntatt tal-Istat Membru li jkunu stabbiliti fih.

Il-partijiet interessati stabbiliti barra mill-Unjoni għandhom jindirizzaw it-talba tagħhom lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat meta ssir talba skont dan il-paragrafu.

3. Soġġett għall-Artikolu 15(2) tar-Regolament (UE) Nru 996/2010, skont dan l-Artikolu, l-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew relatati ma' investigazzjonijiet tas-sikurezza li jkunu għad-dejjin f'dak il-mument u li jkunu mmexxija f'konformità ma' dak ir-Regolament ma għandhiex tiġi żvelata lill-partijiet interessati.

4. Għal raġunijiet ta' sigurtà, il-partijiet interessati ma għandhomx ikollhom aċċess dirett għar-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

*Artikolu 11***Ipproċessar ta' talbiet u deċiżjonijiet**

1. It-talbiet għall-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew għandhom jintbagħtu bl-użu ta' formoli approvati mill-punt ta' kuntatt. Dawk il-formoli għandu jkun fihom mill-inqas il-punti stabbiliti fl-Anness III.

2. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba għandu jivverifika li:

(a) it-talba tkun ġejja minn parti interessata;

(b) huwa kompetenti biex jindirizza dik it-talba.

Fejn il-punt ta' kuntatt jiddetermina li Stat Membru iehor jew il-Kummissjoni ikun/tkun kompetenti biex tittratta din it-talba, huwa għandu jittrasferixxiha lil dak l-Istat Membru jew lill-Kummissjoni, kif xieraq.

3. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba għandu jevalwa każ b'każ jekk it-talba hijiex ġustifikata u prattikabbli.

Punt ta' kuntatt jista' jipprovi informazzjoni lill-partijiet interessati fuq karta jew billi jużaw mezzi elettronici siguri ta' komunikazzjoni.

4. Fejn tintlaqa' t-talba, il-punt ta' kuntatt għandu jiddetermina l-ammont u l-livell ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 15 u 16, l-informazzjoni għandha tkun limitata strettament għal dak li huwa mehtieġ għall-fini tat-talba.

L-informazzjoni mhux relatata mat-tagħmir, mal-operat jew mal-qasam tal-attività tal-parti interessata għandha tiġi pprovduta biss f'forma aggregata jew anonimizzata. L-informazzjoni f'forma mhux aggregata tista' tiġi pprovduta lill-parti interessata jekk din tipprovi ġustifikazzjoni dettaljata bil-miktub. Dik l-informazzjoni għandha tintuża f'konformità mal-Artikoli 15 u 16.

5. Il-punt ta' kuntatt għandu jipprovi lill-partijiet interessati mnizzla fil-punt (b) tal-Anness II punt (b) biss b'informazzjoni relatata mat-tagħmir, mal-operat jew mal-qasam ta' attività tal-istess parti interessata.

▼B

6. Punt ta' kuntatt li jirċievi talba minn parti interessata mnizzla fil-punt (a) tal-Anness II jista' jiehu deċiżjoni ġenerali biex jipprovdi informazzjoni fuq bażi regolari lil dik il-parti interessata, dment li:

- (a) l-informazzjoni mitluba hija relatata mat-tagħmir, mal-operat jew mal-qasam tal-attività tal-parti interessata;
- (b) id-deċiżjoni ġenerali ma tagħtix aċċess għall-kontenut kollu tal-bażi ta' data;
- (c) id-deċiżjoni ġenerali tirrigwarda biss informazzjoni anonimizzata.

7. Il-parti interessata għandha tuża l-informazzjoni li rċeviet skont dan l-Artikolu soġġetta għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-parti interessata għandha tuża l-informazzjoni biss għall-fini speċifika fil-formula tat-talba, li għandu jkun kompatibbli mal-oġġettiv ta' dan ir-Regolament kif imfisser fl-Artikolu 1; u
- (b) il-parti interessata ma għandhiex tiżvela l-informazzjoni li rċeviet mingħajr kunsens bil-miktub tal-fornitur tal-informazzjoni u għandha tiegħu l-miżuri neċessarji biex tiżgura l-kunfidenzjalità xierqa tal-informazzjoni li rċeviet.

8. Id-deċiżjoni li l-informazzjoni tiġi disseminata skont dan l-Artikolu għandha tkun limitata strettament għal dak li huwa meħtieġ għall-fini ta' min ifassal użu minnha.

*Artikolu 12***Reġistrazzjoni tat-talbiet u skambju ta' informazzjoni**

1. Il-punt ta' kuntatt għandu jirreġistra kull talba li jirċievi u l-azzjoni meħuda skont dik it-talba.

Dik l-informazzjoni għandha tiġi trasmessa fi żmien xieraq lill-Kummissjoni kull meta tasal talba u/jew tittiehed azzjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli l-lista aġġornata tat-talbiet li waslu u l-azzjoni li ttiehdet mid-diversi punti ta' kuntatt u mill-Kummissjoni stess lill-punti ta' kuntatt kollha.

*Artikolu 13***Analiżi u segwitu tal-okkorrenzi fuq livell nazzjonali**

1. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tiżviluppa proċess biex janalizza l-okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4(2) u 5(1) sabiex jidentifika l-perikli għas-sikurezza assoċjati mal-okkorrenzi jew il-gruppi ta' okkorrenzi identifikati.

Abbażi ta' dik l-analiżi, kull organizzazzjoni għandha tiddetermina kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva, meħtieġa, fejn dan ikun il-każ, għat-tisħih tas-sikurezza.

2. Meta, wara l-analiżi msemmija fil-paragrafu 1, organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru tidentifika kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva adatta meħtieġa biex tindirizza nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni, hija għandha:

- (a) timplimenta dik l-azzjoni fi żmien xieraq; u

▼B

(b) tistabilixxi proċess għas-sorveljanza tal-implimentazzjoni u l-effettività tal-azzjoni.

3. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tikkomunika b'mod regolari lill-impjegati u l-persunal ikkuntrattat tagħha l-informazzjoni dwar l-analiżi u s-segwitu dwar l-okkorrenzi li għalihom tkun ittiedet azzjoni preventiva jew korrettiva.

4. Fejn organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru li mhux kopert mill-paragrafu 5 tidentifika riskju reali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili bħala riżultat tal-analiżi tagħha ta' okkorrenzai jew grupp ta' okkorrenzi irrappurtati skont l-Artikolu 4(8) u l-Artikolu 5(6), hija għandha tibgħat lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-okkorrenza minn min jagħmel ir-rapport:

(a) ir-riżultati preliminari tal-analiżi mwettqa skont il-paragrafu 1, jekk hemm, u

(b) kwalunkwe azzjoni li għandha tittiehed skont il-paragrafu 2.

L-organizzazzjoni għandha tirrapporta r-riżultati finali tal-analiżi, fejn meħtieġ, malli jkunu disponibbli u, fil-prinċipju, mhux aktar tard minn tliet xhur mid-data tan-notifika tal-okkorrenza.

Awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' titlob lil organizzazzjoni biex titrasmettilha r-riżultati preliminari jew dawk finali tal-analiżi ta' kwalunkwe okkorrenza li tkun giet innotifikata lilha iżda li fir-rigward tagħha hija ma tkun irċeviet l-ebda segwitu jew irċeviet ir-riżultati preliminari biss.

5. Fejn organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru u ċertifikata jew approvata mill-Aġenzija tidentifika riskju reali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni bħala riżultat tal-analiżi tagħha ta' okkorrenzai jew grupp ta' okkorrenzi irrappurtati skont l-Artikolu 4(9) u l-Artikolu 5(5), hija għandha tibgħat lill-Aġenzija fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-okkorrenza minn min jagħmel ir-rapport:

(a) ir-riżultati preliminari tal-analiżi mwettqa skont il-paragrafu 1; jekk hemm, u

(b) kwalunkwe azzjoni li għandha tittiehed f'konformità mal-paragrafu 2.

L-organizzazzjoni ċertifikata jew approvata mill-Aġenzija għandha tittrasmetti lill-Aġenzija, r-riżultati finali tal-analiżi, fejn meħtieġ, malli jkunu disponibbli u, fil-prinċipju, mhux aktar tard minn tliet xhur mid-data tan-notifika tal-okkorrenza.

L-Aġenzija tista' titlob lill-organizzazzjonijiet biex jittrasmettulha r-riżultati preliminari jew dawk finali tal-analiżi ta' kwalunkwe okkorrenza li tkun giet innotifikata lilha iżda li fir-rigward tagħha hija ma tkun irċeviet l-ebda segwitu jew ir-riżultati preliminari biss.

6. Kull Stat Membru u l-Aġenzija għandhom jizviluppaw proċess li janalizza l-informazzjoni rigward l-okkorrenzi li huma rrappurtati direttament lilhom f'konformità mal-Artikoli 4(6), 5(2) u 5(3) sabiex jiġu identifikati l-perikli għas-sikurezza assoċjati ma' dawk l-okkorrenzi. Abbażi ta' dik l-analiżi, huma għandhom jiddeterminaw kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva adatta meħtieġa biex itejbu s-sikurezza tal-avjazzjoni.

▼B

7. Meta, wara l-analizi msemmija fil-paragrafu 6, Stat Membru jew l-Aġenzija jidentifika kwalunkwe azzjoni korrettiva jew preventiva adatta mehtieġa biex jiġu indirizzati nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza tal-avjazzjoni, huwa għandu:

- (a) jimplimenta dik l-azzjoni xierqa fi żmien xieraq; u
- (b) jistabilixxi proċess biex jiġu ssorveljati l-implimentazzjoni u l-effettività tal-azzjoni.

8. Għal kull okkorrenza jew grupp ta' okkorrenzi mmonitorjati f'konformità mal-paragrafu 4 jew 5, kull Stat Membru u l-Aġenzija għandu jkollhom aċċess għall-analizi magħmula u għandu jimmonitorja b'mod xieraq l-azzjoni meħuda mill-organizzazzjonijiet li għalihom huwa responsabbli.

Jekk l-Istat Membru jew l-Aġenzija tikkonkludi li l-implimentazzjoni u l-effettività tal-azzjoni rrapportata mhumiex xierqa biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza, dan għandu jiżgura li tittiehed u tiġi implimentata azzjoni xierqa addizzjonali mill-organizzazzjoni rilevanti.

9. Fejn din tkun disponibbli, l-informazzjoni relatata mal-analizi u s-segwitu tal-okkorrenzi individwali jew il-gruppi ta' okkorrenzi miksuba skont dan l-Artikolu għandha tiġi maħżuna fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, f'konformità mal-Artikolu 8(2) u (3), fi żmien xieraq u sa mhux aktar tard minn xahrejn wara l-ħażna tagħha fil-bażi tad-data nazzjonali.

10. L-Istati Membri għandhom jużaw informazzjoni miksuba mill-analizi tar-rapporti ta' okkorrenza biex jidentifikaw azzjoni ta' rimedju li għandha tittiehed, skont il-każ, fi hdan il-Programm Statali tas-Sikurezza.

11. Sabiex jinfurmaw lill-pubbliku dwar il-livell tas-sikurezza fl-avjazzjoni ċivili, kull Stat Membru għandu jippubblika analizi dwar is-sikurezza mill-inqas darba fis-sena. L-analizi dwar is-sikurezza:

- (a) għandu jkun fiha informazzjoni aggregata u anonimizzata dwar it-tip ta' okkorrenzi u informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza rrapportata permezz tas-sistemi nazzjonali ta' rappurtar obbligatorju u volontarju;
- (b) għandha tidentifika x-xejriet;
- (c) għandha tidentifika l-azzjoni meħuda mill-Istat Membru.

12. L-Istati Membri jistgħu jippublikaw ukoll rapporti ta' okkorrenzi anonimizzati u eżiti tal-analizi tar-riskju.

Artikolu 14

Analizi u segwitu tal-okkorrenzi fuq livell tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, f'kollaborazzjoni ma' xulxin, għandhom jippartecipaw regolarment fl-iskambju u l-analizi tal-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew.

Mingħajr preġudizzju għar-reqwiziti tal-kunfidenzjalità stabbiliti f'dan ir-Regolament, fejn xieraq, jistgħu jiġu mistiedna osservaturi skont il-każ.

▼B

2. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jikkollaboraw permezz ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

In-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni għandu jikkontribwixxi għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni fl-Unjoni, b'mod partikolari bit-tweqqif ta' attività ta' analiżi tas-sikurezza b'appoġġ għall-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.

3. L-Aġenzija għandha tappoġġa l-attivitajiet tan-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni, billi pereżempju, tipprovdi assistenza għat-tnejjija u l-organizzazzjoni tal-laqgħat tan-netwerk.

4. L-Aġenzija għandha tinkludi informazzjoni dwar ir-rizultat tal-analiżi ta' informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 fir-reviżjoni annwali dwar is-sikurezza msemmija fl-Artikolu 15(4) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

*Artikolu 15***Kunfidenzjalità u użu adatt tal-informazzjoni**

1. L-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet, skont il-liġi nazzjonali tagħhom, u l-Aġenzija għandhom jiehdu l-mizuri mehtieġa biex jiżguraw il-kunfidenzjalità adatta tad-dettalji tal-okkorrenzi li dawn irċevew skont l-Artikoli 4, 5 u 10.

Kull Stat Membru, kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru, jew l-Aġenzija għandhom jipproċessaw id-data personali biss sal-punt mehtieġ għall-fini ta' dan ir-Regolament u mingħajr preġudizzju għall-atti legali nazzjonali li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet relatati mal-protezzjoni tal-informazzjoni dwar is-sikurezza fl-Artikoli 12, 14 u 15 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010, l-informazzjoni li tkun ġejja mir-rapporti tal-okkorrenzi għandha tintuża biss għall-fini li għaliha tkun ingābret.

L-Istati Membri, l-Aġenzija u l-organizzazzjonijiet ma għandhomx jagħmlu disponibbli jew jużaw l-informazzjoni dwar l-okkorrenzi:

- (a) sabiex jattribwixxu htija jew ta' responsabbiltà, jew
- (b) għal kwalunkwe fini iehor minbarra l-manutenzjoni jew it-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

3. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, fit-tweqqif tal-obbligi tagħhom taht l-Artikolu 14 fir-rigward tal-informazzjoni li tinsab fir-Repożitorju Ċentrali Ewropew, għandhom:

- (a) jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni, u
- (b) jillimitaw l-użu tal-informazzjoni għal dak li huwa strettament neċessarju sabiex jissodisfaw l-obbligi tagħhom relatati mas-sikurezza mingħajr ma jagħtu t-tort jew ir-responsabbiltà; f'dak ir-rigward, l-informazzjoni għandha b'mod partikolari tintuża għall-ġestjoni tar-riskji u għall-analiżi tax-xejriet tas-sikurezza li jistgħu jwasslu għal rakkomandazzjonijiet jew azzjonijiet relatati mas-sikurezza, li jindirizzaw nuqqasijiet attwali jew potenzjali tas-sikurezza.

▼B

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom imsemmija fl-Artikolu 6(3) u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-amministrazzjoni tal-gustizzja, jikkoooperaw ma' xulxin permezz ta' arrangamenti amministrattivi stabbiliti minn qabel Dawn l-arrangamenti amministrattivi stabbiliti minn qabel għandhom ifittxu li jiżguraw il-bilanċ gust bejn il-bżonn ta' amministrazzjoni xierqa ta' gustizzja, min naha l-wahda, u d-disponibbiltà kontinwa u neċessarja ta' informazzjoni dwar is-sikurezza, min naha l-oħra.

*Artikolu 16***Protezzjoni tas-sors ta' informazzjoni**

1. Għall-fini ta' dan l-Artikolu, “dettalji personali” tinkludi b'mod partikolari ismijiet jew indirizzi ta' persuni fiżiċi.

2. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha tiżgura li d-dettalji personali kollha jkunu disponibbli lill-haddiema ta' dik l-organizzazzjoni barra mill-persuni mahtura f'konformità mal-Artikolu 6(1) biss fejn ikun assolutament meħtieġ sabiex jiġu investigati l-okkorrenzi bil-ghan li tissahhah is-sikurezza tal-avjazzjoni.

L-informazzjoni deidentifikata għandha tiġi disseminata fi hdan l-organizzazzjoni kif adatt.

3. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-ebda dettall personali, ma għandu jiġi rreġistrat fil-bażi tad-data nazzjonali msemmija fl-Artikolu 6(6). Tali informazzjoni deidentifikata għandha tkun disponibbli għall-partijiet rilevanti kollha, pereżempju biex tippermetti li huma jwettqu l-obbligi tagħhom fir-rigward tat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

4. L-Aġenzija għandha tiżgura li l-ebda dettall personali ma għandu jiġi rreġistrat fil-bażi tad-data tal-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 6(8). Tali informazzjoni deidentifikata għandha tkun disponibbli għall-partijiet rilevanti kollha, pereżempju biex tippermetti li huma jwettqu l-obbligi tagħhom fir-rigward tat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

5. L-Istati Membri u l-Aġenzija ma għandhomx jiġu impediti milli jieħdu kwalunkwe azzjoni meħtieġa biex tinzamm jew titjieb is-sikurezza tal-avjazzjoni.

6. Mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali tad-dritt kriminali applikabbli, l-Istati Membri għandhom jibqgħu lura milli jibdew proċedimenti fir-rigward ta' ksur tal-liġi mhux premeditat jew mhux previst u li jindunaw bih biss peress li jkun għe rrapportat skont l-Artikoli 4 u 5.

L-ewwel subparagrafu m'għandux japplika fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 10. L-Istati Membri jistgħu jzommu jew jadottaw miżuri biex isahhu il-protezzjoni ta' min jagħmel ir-rapport jew persuni msemmija f'rapporti dwar okkorrenza. L-Istati Membri jistgħu japplikaw din ir-regola b'mod partikolari mingħajr l-eċċezzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 10.

7. Jekk jinbdew proċedimenti dixxiplinari jew amministrattivi skont il-liġi nazzjonali, l-informazzjoni li tinsab fir-rapporti dwar l-okkorrenzi ma għandhiex tintuza kontra:

▼B

(a) il-persuni li jkunu rrapportaw l-okkorrenza, jew

(b) il-persuni msemija fir-rapporti dwar l-okkorrenza.

L-ewwel subparagrafu ma ghandux japplika fil-każijiet imsemija fil-paragrafu 10.

L-Istati Membri jistghu jzommu jew jadottaw miżuri biex isahhu l-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw jew persuni li huma msemija frapporti dwar okkorrenza, l-Istati Membri jistghu jestendu b'mod partikolari dik il-protezzjoni għal proċedimenti ċivili jew kriminali.

8. L-Istati Membri jistghu jadottaw jew iżommu fis-seħh dispożizzjonijiet legiżlattivi li jiżguraw livell oġhla ta' protezzjoni għal min jagħmel ir-rapport jew il-persuni msemijin frapporti dwar okkorrenza minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament.

9. Hlief fejn japplika l-paragrafu 10, l-impjegati u l-persunal ikkuntrattati jirrapportaw jew huma msemija frapporti dwar okkorrenzi miġbura f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 ma għandhom ikunu soġġetti għall-ebda preġudizzju minn min jimpjegahom jew mill-organizzazzjoni li jingħataw servizzi lilha abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-persuna li qed tirrapporta l-okkorrenza.

10. Il-protezzjoni taht il-paragrafi 6, 7 u 9 ta' dan l-Artikolu ma għandhom japplikaw għall-ebda waħda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

(a) f'każijiet ta' imġiba hazina intenzjonata;

(b) fejn kien hemm indifferenza evidenti, gravi u serja ta' riskju ovvju u nuqqas profund tar-responsabbiltà professjonali li tingħata l-attenzjoni li tkun evidentement meħtieġa fiċ-ċirkostanzi, li tikkawża dannu prevedibbli lil persuna jew lil proprjetà, jew li tikkomprometti serjament il-livell tas-sikurezza tal-avjazzjoni.

11. Kull organizzazzjoni stabbilita fi Stat Membru għandha, wara konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema tagħha, tadotta regoli interni li jiddeskrivu kif il-prinċipji ta' "kultura ġusta", b'mod partikolari l-prinċipju msemmi fil-paragrafu 9, huma garantiti u implimentati f'dik l-organizzazzjoni.

Il-korp mahtur skont il-paragrafu 12 jista' jitlob li jirrieżamina r-regoli interni tal-organizzazzjonijiet stabbiliti fl-Istat Membru tiegħu qabel ma dawk ir-regoli interni jiġu implimentati.

12. Kull Stat Membru għandu jahtar korp responsabbli għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 6, 9 u 11.

L-impjegati u l-persunal ikkuntrattati jistghu jirrapportaw lil dak il-korp il-ksur allegat tar-regoli stabbiliti b'dan l-Artikolu. L-impjegati u l-persunal ikkuntrattati ma għandhomx ikunu penalizzati għar-rapportar ta' ksur allegat. L-impjegati u l-persunal ikkuntrattati jistghu jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar tali ksur allegat.

Fejn adatt, il-korp mahtur għandu jagħti pariri lill-awtoritajiet rilevanti tal-Istat Membru tiegħu rigward rimedji jew pieni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 21.

▼B

13. Fil-15 ta' Meju 2019 u kull hames snin min hemm 'il quddiem, kull Stat Membru ghandu jibghat lill-Kummissjoni rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, u b'mod partikolari dwar l-attivitatiet tal-korp mahtur skont il-paragrafu 12. Dak ir-rapport ma jista' jkun fih l-ebda data ta' natura personali.

*Artikolu 17***Aġġornament tal-Annessi**

Il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 18 sabiex:

- (a) taġġorna l-lista ta' oqsma ta' data obligatorji fir-rapporti dwar l-okkorrenzi stabbiliti fl-Anness I fejn, fid-dawl tal-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-bidliet jirriżultaw neccessarji sabiex titjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni;
- (b) taġġorna t-talba għall-formula tal-informazzjoni tar-Repożitorju Centrali Ewropew ipprovduta fl-Anness III, biex titqies l-esperjenza miksuba u l-iżviluppi ġodda;
- (c) tallinja kwalunkwe wiehed mill-Annessi mas-software ECCAIRS u t-tassonomija ADREP, kif ukoll ma' atti legali oħra adottati mill-Unjoni u ma' ftehimiet internazzjonali.

Bil-hsieb tal-aġġornament tal-lista ta' oqsma obligatorji, l-Agenzija u n-netwerk ta' analisti tas-sikurezza tal-avjazzjoni msemmi fl-Artikolu 14(2) għandhom jipprovdu l-opinjoni(jiet) xierqa lill-Kummissjoni.

*Artikolu 18***Eżerċizzju tad-delega**

1. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li jiġu adottati l-atti delegati msemmija fl-Artikoli 7(6) u 17 għandha tinghata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża taċitament għal perijodi ta' dewmien identiku, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponix tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perijodu.
3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikoli 7(6) u 17 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah, simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

▼B

5. Att delegat adottat skont l-Artikoli 7(6) u 17 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn minn notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmwaw lill-Kummissjonijiet li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jigi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 19***Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont is-sinifikat tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. Fejn il-kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 20***Aċċess għal dokumenti u protezzjoni ta' data personali**

1. Bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 10 u 11, li jistabbilixxu regoli iktar stretti ta' aċċess għad-data u għall-informazzjoni miżmuma fir-Repożitorju Centrali Ewropew, dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-atti legali nazzjonali li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE u f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

*Artikolu 21***Pieni**

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament. Il-pieni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Il-Kummissjoni għandha tiġi nnotifikata mill-Istati Membri dwar dawk id-dispożizzjonijiet u kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

*Artikolu 22***Emenda tar-Regolament (UE) Nru 996/2010**

L-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010 huwa mħassar.

Madankollu, dak l-Artikolu għandu jibqa' applikabbli sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 24 (3).



Artikolu 23

Thassir

Id-Direttiva 2003/42/KE, ir-Regolament (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament (KE) Nru 1330/2007 thassru. Dawn għandhom jibqgħu applikabbli sad-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 24(3).

Artikolu 24

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
2. Sas-16 ta' Novembru 2020, il-Kummissjoni għandha tippubblika u tibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' evalwazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dak ir-rapport għandu jkopri b'mod partikolari l-kontribut magħmul minn dan ir-Regolament għat-tnaqqis fin-numru ta' aċċidenti tal-inġenji tal-ajru u l-fatalitajiet relatati. Jekk ikun xieraq u abbażi ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tagħmel proposti biex temenda dan ir-Regolament.
3. Dan ir-Regolament għandu japplika mill-15 ta' Novembru 2015 u mhux qabel id-dhul fis-sehh tal-mizuri ta' implimentazzjoni msemmijin fl-Artikolu 4(5). L-Artikolu 7(2) għandu japplika ladarba l-atti delegati u dawk ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw u jiżviluppaw l-iskema komuni Ewropea għall-klassifikazzjoni tar-riskji msemmija fl-Artikolu 7(6) u (7) jidhlu fis-sehh.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

LISTA TA' REKWIZITI APPLIKABBLI GHALL-ISKEMI TA' RAPPURTAR TAL-OKKORRENZI OBBLIGATORJI U VOLONTARJI

Nota: L-oqsma ta' data għandhom jiġu kkompletati bl-informazzjoni mitluba. Jekk ma jkunx possibbli għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew l-Aġenzija li jinkludu dik l-informazzjoni minhabba li ma tkunx għet ipprovduta mill-organizzazzjoni jew minn min irrapporta, il-qasam ta' data jista' jiġi kkompletat bil-valur "mhux magħruf". Madankollu, bil-għan li tiġi trasmessa l-informazzjoni xierqa, l-użu ta' dak il-valur "mhux magħruf" għandu, sa fejn ikun possibbli, jiġi evitat, u r-rapport għandu jiġi, fejn possibbli, ikkompletat bl-informazzjoni aktar tard.

1. OQSMA TA' DATA OBBLIGATOJI KOMUNI

Meta jdaħhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li għet irrapportata b'mod obbligatorju u, sal-aħjar punt possibbli, kull okkorrenza rrapportata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Intestatura

— Intestatura

(2) Informazzjoni ta' klassifikazzjoni

— Entità Responsabbli

— Numru tal-Fajl

— Status tal-Okkorrenza

(3) Meta

— Data UTC

(4) Fejn

— Stat/ Zona tal-Okkorrenza

— Post tal-Okkorrenza

(5) Klassifikazzjoni

— Klassi tal-Okkorrenza

— Kategorija tal-Okkorrenza

(6) Deskrizzjoni

— Lingwa tad-Deskrizzjoni

— Deskrizzjoni

(7) Avvenimenti

— Tip ta' Avveniment

(8) Klassifikazzjoni tar-riskju

▼B**2. OQSMA TA' DATA OBBLIGATORJI SPECIFIĊI****2.1. Oqsma ta' data relatati mal-inġenji tal-ajru**

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li għiet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-aħjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Identifikazzjoni tal-Inġenju tal-Ajru

- Stat tar-Registru
- Għamla/ Mudell/ Serje
- Numru tas-Serje tal-Inġenju tal-Ajru
- Reġistrazzjoni tal-Inġenju tal-Ajru
- Sinjal tas-sejha

(2) Thaddim tal-Inġenji tal-ajru

- Operatur
- Tip ta' thaddim

(3) Deskrizzjoni tal-Inġenju tal-Ajru

- Kategorija tal-Inġenju tal-Ajru
- Tip ta' Propulsjoni
- Grupp ta' Massa

(4) Storja tat-Titjira

- L-Aħħar Punt ta' Tluq
- Destinazzjoni Ppjanata
- Fazi tat-Titjira

(5) Temp

- Rilevanti għall-kondizzjonijiet tat-temp

2.2. Oqsma ta' data relatati mas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li għiet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-aħjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

(1) Relazzjoni mal-ATM

- Kontribut ATM
- Servizz milqut (effett fuq is-servizz ATM)

(2) Isem tal-Unità ATS

▼B**2.2.1 *Oqsma ta' data relatati mal-Ksur tas-Separazzjoni Minima/Telf tas-Separazzjoni u Ksur tal-Ispazju tal-Ajru***

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-ahjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) Spazju tal-ajru
 - Tip ta' spazju tal-ajru
 - Klassi ta' spazju tal-ajru
 - Isem FIR/UIR

2.3. *Oqsma ta' data relatati mal-ajrudrom*

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-ahjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) Indikatur tal-Post (Indikatur ICAO tal-ajruport)
- (2) Post fl-ajrudrom

2.4. *Oqsma ta' data relatati mal-hsara tal-inġenju tal-ajru jew il-korriment ta' persuna*

Meta jdahhlu, fil-bażijiet tad-data rispettivi tagħhom, informazzjoni dwar kull okkorrenza li giet irrappurtata b'mod obbligatorju u, sal-ahjar punt possibbli, kull okkorrenza rrappurtata volontarjament, l-organizzazzjonijiet, l-Istati Membri u l-Aġenzija jridu jiżguraw li r-rapporti dwar l-okkorrenzi rreġistrati fil-bażijiet tad-data tagħhom jkun fihom mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) Severità
 - L-Akbar Hsara
 - Livell ta' Danni
- (2) Korrimenti lil persuni
 - Numru ta' korrimenti fuq l-art (fatali, serji, minuri)
 - Numru ta' korrimenti fuq l-inġenju tal-ajru (fatali, serji, minuri)



ANNEX II

PARTIJET INTERESSATI

- (a) Lista ta' partijiet interessati li jistgħu jirċievu informazzjoni abbażi ta' deċiżjoni skont il-każ skont l-Artikolu 11(4) jew abbażi ta' deċiżjoni ġenerali taht l-Artikolu 11(6):
1. Manifatturi: dizinjaturi u manifatturi ta' inġenji tal-ajru, magni, skrejjien u partijiet u apparati tal-inġenji tal-ajru, u l-assoċjazzjonijiet rispettivi tagħhom; dizinjaturi u manifatturi ta' sistemi u kostitwenti għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM); dizinjaturi u manifatturi ta' sistemi u kostitwenti għas-servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru (ANS); dizinjaturi u manifatturi ta' sistemi u tagħmir użati fil-parti tal-ajru tal-ajrudromi
 2. Manutenzjoni: organizzazzjonijiet involuti fil-manutenzjoni jew ir-reviżjoni ta' inġenji tal-ajru, magni, skrejjien u partijiet u apparati tal-inġenji tal-ajru; fl-installazzjoni, il-modifika, il-manutenzjoni, it-tiswija, ir-reviżjoni, il-kontroll tat-titjira jew l-ispezzjoni ta' faċilitajiet għan-navigazzjoni fl-ajru; jew fil-manutenzjoni jew bir-reviżjoni ta' sistemi, kostitwenti u tagħmir tal-parti tal-ajru f'ajrudromi
 3. Operaturi: linji tal-ajru u operaturi ta' inġenji tal-ajru u assoċjazzjonijiet ta' linji tal-ajru u operaturi; operaturi tal-ajrudromi u assoċjazzjonijiet tal-operaturi tal-ajrudromi
 4. Fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni tal-ajru u fornituri ta' funzjonijiet speċifiċi ta' ATM
 5. Fornituri ta' servizz ta' ajrudromi: organizzazzjonijiet inkarigati bis-servizzi ta' groundhandling tal-inġenji tal-ajru, li jinkludu l-ghoti tal-fjuwil, it-thejjija tal-folja tat-tagħbija, it-tagħbija, it-tneħħija tas-silġ u l-ittowjar f'ajrudrom, kif ukoll is-servizzi tas-salvataġġ u tat-tifi tan-nar jew tal-emergenza
 6. Organizzazzjonijiet ta' tahrig fl-avjazzjoni
 7. Organizzazzjonijiet f'pajjiżi terzi: awtoritajiet governattivi għall-avjazzjoni u awtoritajiet tal-investigazzjoni tal-inċidenti minn pajjiżi terzi
 8. Organizzazzjonijiet internazzjonali tal-avjazzjoni
 9. Riċerka: laboratorji, ċentri jew entitajiet pubbliċi jew privati; jew universitajiet impenjati fir-riċerka jew l-istudji tas-sikurezza tal-avjazzjoni
- (b) Lista ta' partijiet interessati li jistgħu jirċievu informazzjoni abbażi ta' deċiżjoni skont il-każ skont l-Artikoli 11(4) u (5):
1. Bdoti (fuq bażi personali)
 2. Kontrolluri tat-traffiku tal-ajru (fuq bażi personali) u persunal ieħor tal-ATM/ANS li jwettqu kompiti relatati mas-sikurezza
 3. Inġiniera/teknici/haddiema tal-elettronika għas-sikurezza tat-traffiku tal-ajru/maniġers tal-avjazzjoni (jew ajrudrom) (fuq bażi personali)
 4. Korpi rappreżentattivi professjonali tal-haddiema li jwettqu kompiti relatati mas-sikurezza



ANNEX III

TALBA GHAL INFORMAZZJONI MIR-REPOŻITORJU ĊENTRALI EWROPEW

1. Isem:

Funzjoni/pożizzjoni:

Kumpanija:

Indirizz:

Tel:

Posta elettronika:

Data:

Natura tan-negozju:

Kategorija ta' min jagħmel it-talba (ara l-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar ir-rappurtar, l-analiżi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili⁽¹⁾):

2. Informazzjoni mitluba (jekk jogħġbok kun kemm jista' jkun speċifiku: inkludi d-data/perijodu rilevanti li jinteressak):

3. Raġuni għat-talba:

4. Spjega għalxiex ser tiġi uzata l-informazzjoni:

5. Data sa meta l-informazzjoni hija mitluba:

6. Il-formula mimlija għandha tintbagħat, bil-posta elettronika, lil: (punt ta' kuntatt)

7. Aċċess għall-informazzjoni

Il-punt ta' kuntatt ma huwa meħtieġ li jipprovdi l-ebda informazzjoni mitluba. Jista' jagħmel dan jekk ikun kunfidenti li t-talba hija kompatibbli mar-Regolament (UE) Nru 376/2014. Min jagħmel it-talba jintrabat, flimkien mal-organizzazzjoni tiegħu, li jillimita l-użu tal-informazzjoni għall-fini li ddeskriva taħt il-punt 4. Ta' min ifakkar ukoll li l-informazzjoni pprovduta abbażi ta' din it-talba saret disponibbli biss għall-finijiet ta' sikurezza fl-ajru kif ipprovdut fir-Regolament (UE) Nru 376/2014 u mhux għal finijiet oħrajn bħal, b'mod partikolari, l-attribuzzjoni ta' htija jew ta' responsabbiltà, jew għal finijiet kummerċjali.

Min jagħmel it-talba ma jista' jiżvela lil hadd l-informazzjoni li giet ipprovduta lilu mingħajr il-kunsens bil-miktub tal-punt ta' kuntatt.

In-nuqqas milli jiġu sodisfatti dawn il-kondizzjonijiet jista' jwassal biex jinċahad l-aċċess għal aktar informazzjoni mir-Repożitorju Ċentrali Ewropew u, fejn applikabbli, l-impożizzjoni ta' pieni.

8. Data, post u firma:

⁽¹⁾ ĠU L 122, 24.4.2014, p. 18.